

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.stetheresetemiscaming.com](http://www.stetheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)

Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00

Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

**MESSES**  
Semaine du  
**6 décembre**  
**2020**



**MASSES**  
Week of  
**December 6**  
**2020**

**Lundi 7 déc.**

**PAS DE MESSE / NO MASS**

**Monday, Dec. 7**

**Mardi 8 déc.**

(E) 9h00

**Tony Lafrance** – Indian & Derek Beck

**Tuesday, Dec. 8**

**Mercredi 9 déc.**

(F) 9h00

**Rosanna Okebanama** – Joanne et Carole

**L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration**

**Wednesday, Dec. 9**

**Jeudi 10 déc.**

(B) 11h

**RÉSIDENCE TÉMISCAMING**

**Faveur Obtenue** – Une Paroissienne

**Thursday, Dec. 10**

**Vendredi 11 déc.**

(F) 9h00

**Lola & Paul-Eugene Benoit** – Succession Lola Benoit

**Friday, Dec. 11**

**Troisième dimanche de l'Avent (B)**  
**Third Sunday of Advent (B)**

**TEMISCAMING**

**Saturday, December 12**

(E) 4pm

1) **Richard Pigeon** – Hannah May Rosaire

**TÉMISCAMING**

**Dimanche, 13 décembre**

(F) 9h30

1) **MISSA PRO POPULO**

**KIPAWA**

**Sunday, December 13**

(E) 11:00

1) **Mary McKenzie** – Anita

**FINANCES**

**2020-11-29**

Ste-Thérèse

Env.

37

\$\$\$

629,00

En Vrac/Loose

45,00

TOTAL

674,00 \$

Our Lady of the Lake

21

267,00

10.00

277,00 \$



**Fête de  
L'Immaculée  
Conception  
le 8 décembre**

**Ô Marie conçue  
sans péché priez  
pour nous qui avons  
recours à Vous'**



**December 8  
is the  
Solemnity  
of the  
Immaculate  
Conception**

**O MARY conceived  
without sin, pray for us who  
have recourse to Thee.**

**HORAIRE**

**MESSES**

**de Noël**

**2020**



**SCHEDULE**

**Christmas**

**MASSES**

**2020**

**Jeudi, 24 décembre**

**Thursday, December 24**

**KIPAWA (E) 4:00 p.m.**

**TEMISCAMING (B) 18h00 / 6:00 p.m.**

**KIPAWA (E) 8:00 p.m.**

**TEMISCAMING (F) 22h00**

**Vendredi, 25 décembre**

**Friday, December 25**

**TEMISCAMING (B) 10h / 10:00 a.m.**

**Jeudi, 31 décembre**

**Thursday, December 31**

**TEMISCAMING (B) 19h00 / 7:00 p.m.**

**Vendredi, 1 janvier 2021**

**Friday, January 1, 2021**

**TEMISCAMING (F) 9h30**

**KIPAWA (B) 11:00 am**

## Protocol à suivre

Les rassemblements intérieurs pour les messes peuvent accueillir jusqu'à 250 personnes. (Pour Kipawa – c'est par capacité de distanciation).

Il est obligatoire de désinfecter les mains en entrant dans l'église.

Le port d'un masque ou d'un couvre-visage est obligatoire à l'intérieur lorsque vous vous déplacez, et durant la communion. Il peut être enlevé pendant que vous restez assis.

Respectez la distanciation de 2 m entre les personnes lors du déplacement et de 1.5 m lorsque vous êtes assis.

Les gens d'une même maisonnée n'ont pas à respecter entre elles la règle du 1.5 m, mais elles doivent se tenir à 1.5 m des autres maisonnées lorsqu'elles sont assises.

Pour la sortie, vous serez dirigé par un placeur. Assurez de maintenir une distance de 2 m. La sortie se fera en commençant par les bancs les plus près des portes.

**Merci pour votre collaboration!**

## Protocol to follow

Indoor gatherings for mass is up to 250 people. (For Kipawa – it is by capacity of distancing).

It is mandatory to disinfect your hands upon entering the church.

Wearing a mask or face covering is mandatory inside when moving around and during communion - it can be removed while you remain seated.

Respect social distancing of 2 meters between people while moving around and 1.5 m when you are seated.

People from the same household do not have to respect the 1.5 m rule among themselves, but they must maintain 1.5 m from other households when they are seated.

When leaving the church, you will be directed by an usher. Be sure to respect 2 m, and rows closest to the doors will exit first.

**Thank you for your collaboration!**